



EN

DE

FR

ES

IT

JP

KR

CHS

避震型儿童安全座椅



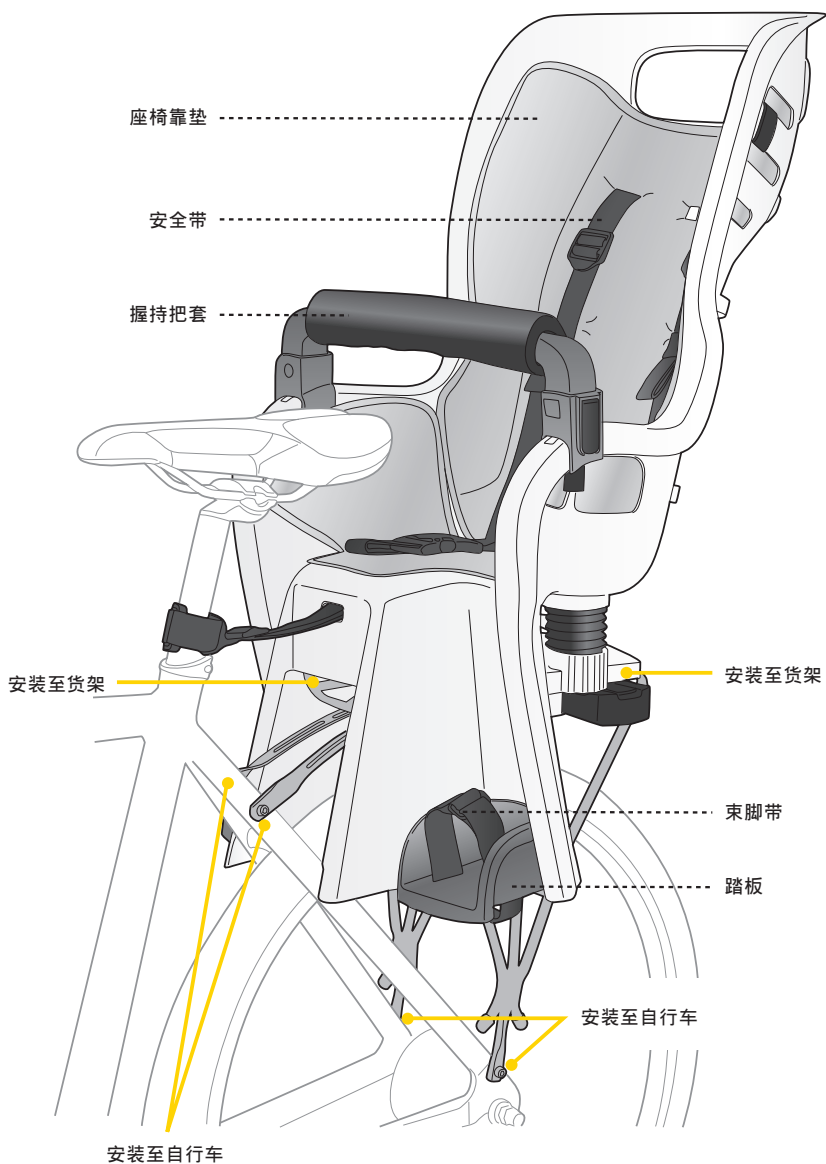
我们建议您由专业且合格的车店来安装您的儿童安全座椅。
安装前请先详阅操作手册。

负载重量: A22 (22公斤/ 48.5磅)

安装使用工具:
5mm 内六角扳手

目录

了解您的 Topeak BabySeat	4
安装货架至自行车	6
儿童安全座椅安装方式	8
座管安全装置说明	9
握把开启方式说明	10
调整踏板高度	11
乘坐位置调整	12
座椅靠垫拆卸方式	13
警告事项	14



了解您的 Topeak BabySeat

这几页将可以帮助您更了解您的儿童安全座椅。

图示零件说明

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. 座椅本体 | 9. 按键式滑轨安全卡座 (图示为收纳状态) |
| 2. 货架 | 10. 安全反光片 |
| 3. 握把 | 11. 避震器 |
| 4. 握把套 | 12. 避震弹簧筒 |
| 5. 座椅靠垫 | 13. 安全带扣环 |
| 6. 踏板 | 14. 固定座 |
| 7. 束脚带 | 15. 安全带扣环固定孔 |
| 8. 踏板高度快速调整拨板 x 2 | 16. 固定勾 |

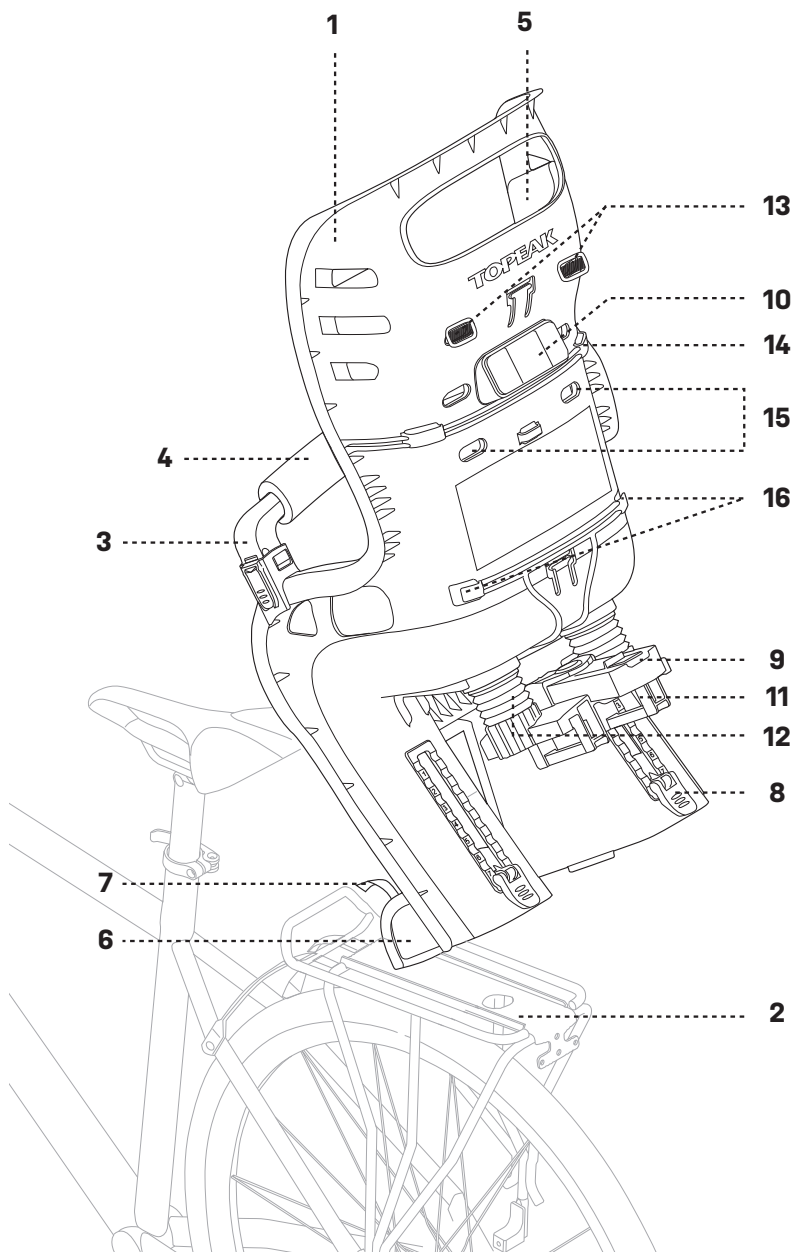
保养清洁

请使用软质的清洁剂与清水来清洁您的儿童安全座椅。

座椅靠垫、安全带与握把套请以手洗方式清洁。

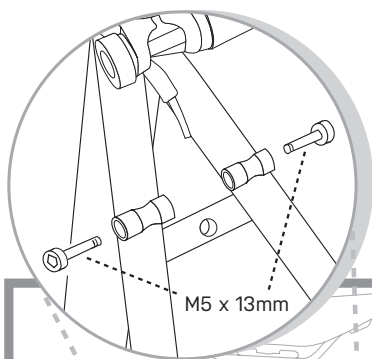
请定期使用铁弗龙®润滑剂来保养货架与儿童安全座椅的五金零件。

* 铁弗龙® 是DuPont公司的注册商标。

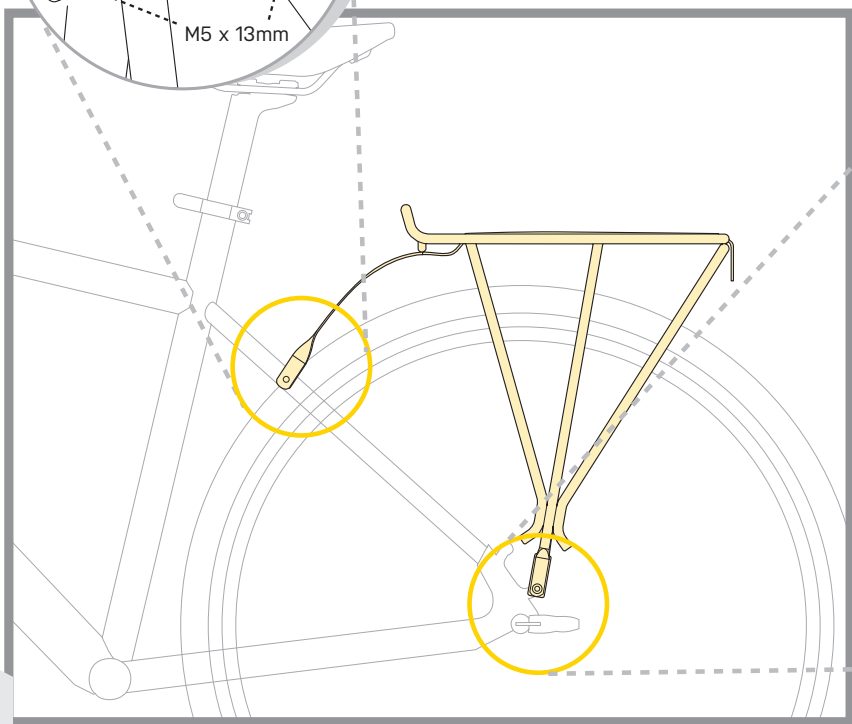


安装货架至自行车

请参考下方图示来安装货架。在锁固螺丝前，请确认货架与地面呈现水平状态，一些细微的调整都可让货架安装在最适当的位置。



在锁紧货架螺丝之前，可以前後滑动货架的调整零件，帮助找到正确的安装位置。



警告

本儿童安全座椅适用于车架配置有货架安装锁孔的车种。基於安全考量，请勿将座椅安装在没有上述条件的自行车上。

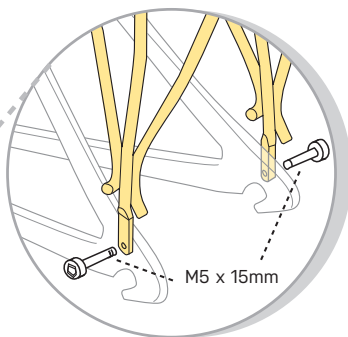


後上叉无货架安装锁孔

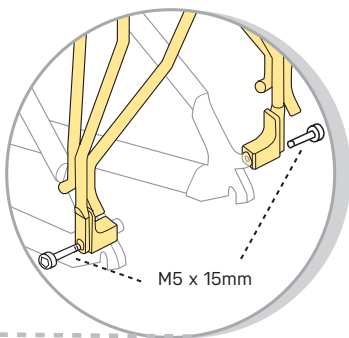


钩爪端无货架安装锁孔

 NO



非碟刹用儿童安全座椅货架

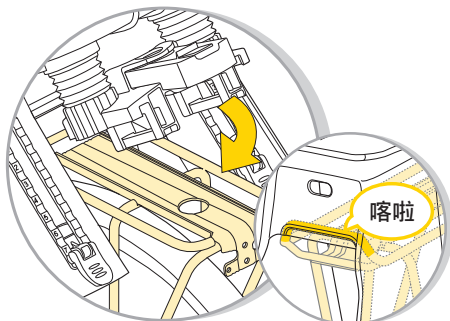


碟刹用儿童安全座椅货架

货架脚需固定在车架的後锁孔，大多数的车架後钩爪皆提供一个以上的货架锁孔。

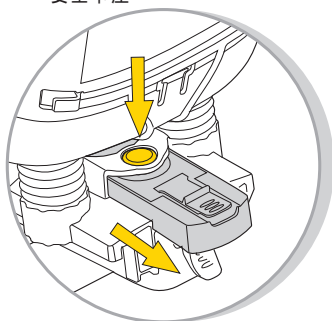
儿童安全座椅安装方式

1 将儿童安全座椅安装至货架上



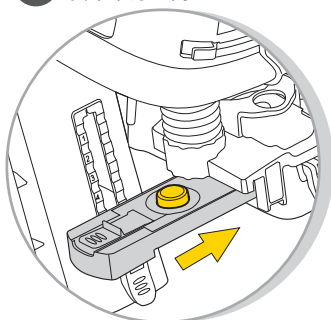
将座椅的固定勾与货架的轨道对准，再顺势将座椅往下与货架靠紧，直到确认座椅已确实卡固。

2 从座椅后方保存位置取出滑轨安全卡座



按住红色按钮，并向外将滑轨安全卡座取出

3 将滑轨安全卡座从座椅左侧安装於货架下方空间



按住红色按钮，并将滑轨安全卡座推进货架下方空间。

4 安装完成



安装後必须听到发出『喀啦』的声音，且看见红色按钮有从货架的孔洞中突出固定，才算是正确的安装方式。

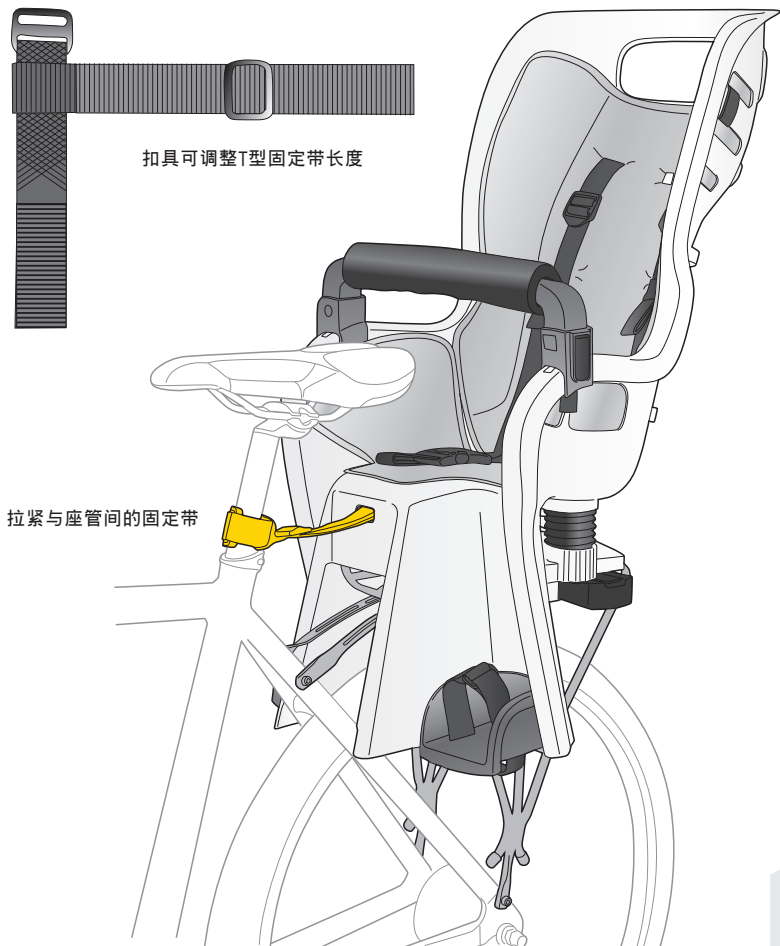


警告

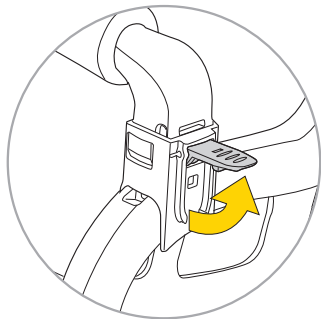
- 若滑轨安全卡座无法卡入货架，或红色按钮没有突出，都属不正确的安装，请重新安装。
- 假如您的座垫后方有外露式的弹簧，请记得覆盖住弹簧，避免孩童触碰导致伤害。
- 请勿任意变更您的货架与儿童安全座椅的原始规格。
- 请不要在同时装载儿童安全座椅与後行李袋，建议使用前行李架来搭载您的行李。
- 在安装或卸除儿童安全座椅前，请先确认自行车已确实停妥。

座管安全装置说明

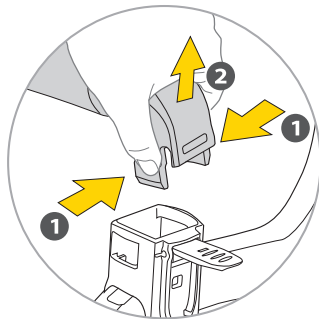
- T型固定带是设计用于连接儿童安全座椅与座管间的安全装置。
- 安装完安全座椅后，请务必确认座椅与座管间的固定带是否拉紧。
- 只有在从货架上卸除儿童安全座椅时才可以拆除T型固定带。



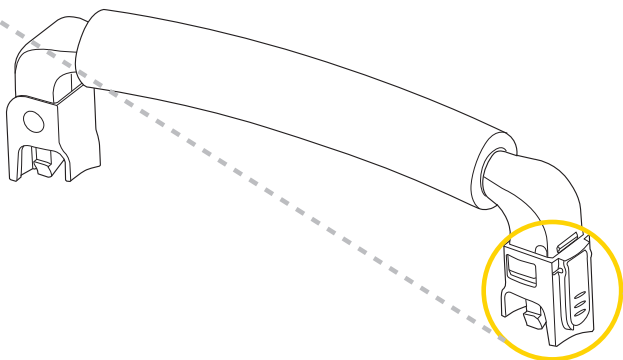
握把开启方式说明



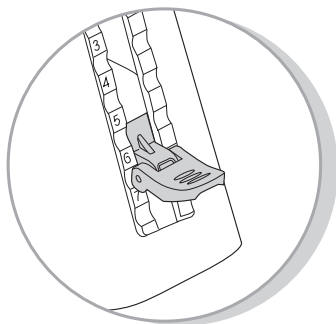
松开拨板



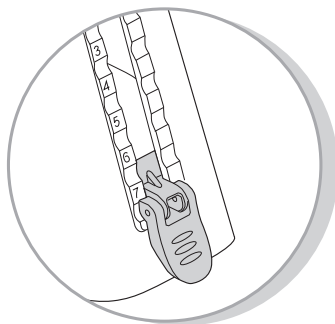
按压两边压板并向上提
即可打开握把
(如图所示)



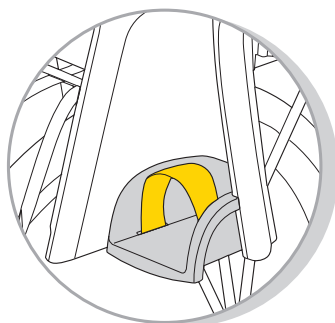
调整踏板高度



拉起拨板即可依刻度调整踏板高度



调整完毕後压下拨板即可锁固



将束脚带调整至适当松紧度



警告

请勿将孩童放在仅用立车架支撑的单车上，以免发生危险。

1. 当载著孩童停放车辆时，请在有他人帮忙扶持的状况下才可离开车辆。
2. 请将孩童的坐姿调整在最舒适的位置。请记得系好安全带以保护孩童安全。
3. 请务必将孩童的脚放在踏板上，可调节踏板高度与踏板上的束脚带以达最舒适的状态。
4. 如发现座椅有任何破损，请暂时停止使用。

乘坐位置调整

儿童安全座椅的肩部安全带有高、中、低三种孔位可供调整。
请确认孔位的安装位置是否符合孩童的乘坐高度。



✓ OK



✗ NO

安全带位置过高



✓ OK



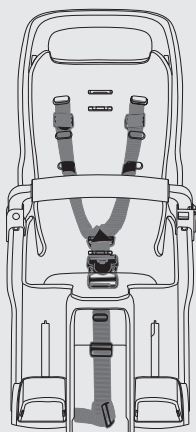
✗ NO

安全带位置过低

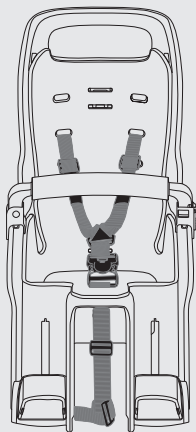


警告

使用前请确认安全带是否正确固定在儿童安全座椅的後方。



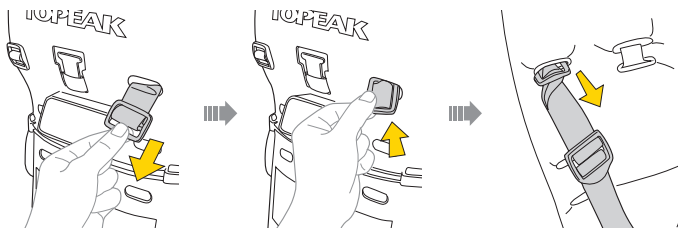
较高位置



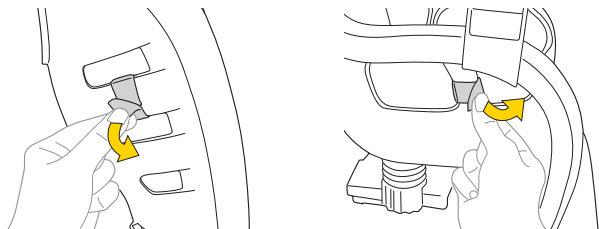
较低位置

座椅靠垫拆卸方式

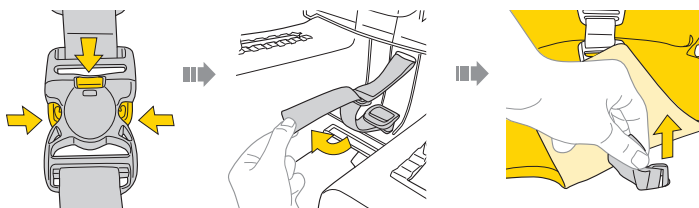
- 1 拆卸後方的安全带扣环



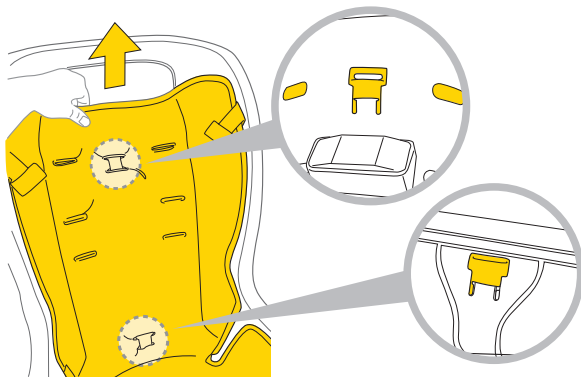
- 2 解开座椅靠垫两侧与上下两端的固定带



- 3 从座椅靠垫底部解开安全带并拆卸安全带扣环



- 4 从座椅後方拆下安全带，并依图示将座椅靠垫抽起。





警告事项



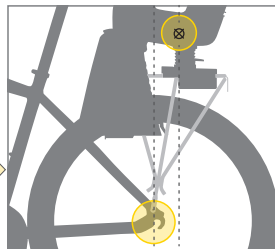
1. 本儿童安全座椅仅适用于儿童乘坐，并请於乘坐时让您的孩童戴上正确尺寸的安全帽，以维护人身安全。年龄与重量限制如下：本儿童安全座椅适用于 **1-4** 岁的孩童，负重为 **9 kg-22 kg (20 lb-48.5 lb)**，请勿超过上述限制。
2. 搭载儿童安全座椅的自行车骑士须年满 **18** 岁。
3. 搭载孩童时，可能会改变原有的骑乘稳定性，因此请特别注意操纵与刹车的掌控。
4. 在将孩童抱上儿童安全座椅或是从座椅放下时，请注意自行车的稳定性。
5. 本儿童安全座椅不适用于後避震车种。
6. 自行车货架都有其负载限制，在安装儿童安全座椅与货架时，请遵照使用手册操作并调整到符合使用者的尺寸位置，相关的负载资讯请参考您的自行车操作手册。正式上路前请先确认没有超过负载限重，并请勿在装有儿童安全座椅的货架上搭载额外行李。
7. 儿童安全座椅货架适用于 **26** 寸与 **700C** 轮径的车种。
8. 自行车骑士与乘坐的孩童请配戴安全帽，并请依照当地法规骑行。
9. 请避免拥挤的街道和恶劣的天气，骑乘时请集中注意力并减速慢行。
10. 请确认儿童安全座椅的安全带有安装在正确的位置，并系紧以保护孩童安全。
11. 请勿将孩童单独留在儿童安全座椅上而独自离开。
12. **T** 型固定带是设计用于连接儿童安全座椅与坐管间的安全装置。请於安装完毕后，确认座椅与座管间的固定带是否拉紧。
13. 下车牵行时，请一手扶著儿童安全座椅货架，另一手握持车手把。
14. 在每次骑乘前请确认安全带是否已系紧，并请随时确认安全带的状态。
15. 在每次骑乘前请确认儿童安全座椅的安装没有干涉到刹车、踩踏与操纵的功能。
16. 请勿让孩童的身体、鞋带或玩具接触自行车部件（特别是车轮与刹车处），也请注意孩童成长的情况，并将座椅调整到最适当的位置。
17. 请勿搭载年龄太小的婴儿，本座椅仅适用于已经可以长时间自主乘坐的孩童。
18. 安装时请注意儿童安全座椅的角度，避免让座椅向前倾，以免孩童向前滑落造成伤害。

19. 请勿任意改装您的儿童安全座椅与货架。
20. 基於安全考量，夜间骑乘时，请务必搭配合格的安全照明设备。
21. 以交通工具携带自行车前，请先卸下儿童安全座椅；运输移动时所产生的强大力量，可能会造成安全座椅或货架的损伤。
22. 在搭载孩童後，您必须改变骑乘习惯，特别是上下自行车时。
23. 请确认孩童乘坐於後方时不会碰触到尖锐的物品，例如走线的边缘。
24. 在没有搭载孩童时，仍需将座椅安全带束紧，避免安全带松垮垂下造成危险。
25. 搭载孩童时，请为孩童做好保暖措施，并注意防雨。
26. 注意任何孩童所曝露处的温度变化（例如直射的阳光或冷风吹拂）。
27. 如果自行车坐垫为外露弹簧型坐垫，请将弹簧妥善包覆，避免孩童触碰受伤。
28. 如果发现任何快拆系统状态不稳定（特别是车轮位置），请勿骑乘，以策安全。
29. 如果发现儿童安全座椅有任何损坏或不良，
请洽询您所在地的 **Topeak** 经销商。
30. 购买儿童安全座椅时或每次骑乘前，确认孩童的身高与
体重没有超过本产品最大限制标准。

31. 搭载孩童时，骑乘状况可能会与以往不同，您必须特别注意平衡、操控与刹车。

32. 座椅的重心位置标示与後轮轴的距离必须少於 **100 mm**。

33. 无论是否搭载儿童安全座椅，皆须在自行车後方加装符合 **CPSC** 规范的後反光片。



WARNING

- 未依照使用者手册规定的错误安装，可能会导致人员或孩童伤害。
- 请随时确定安全装置是系紧并固定的。
- 基於安全考量，本座椅必须安装於 **Topeak** 通过 **ISO 11243** 检验合格的专属儿童安全座椅货架上。

产品保固

保固要求

申请保固期限中的服务，须检具原购买时之发票，若无法提供，则其保固期限将自制造日期开始算起。若因使用者不慎摔坏、使用不当、自行改装、更改系统或未能按照说明书上的正确操作方式，本产品将不被列入保固范围。

* 本公司保留产品规格变更之权利。

Topeak 产品相关的资讯，请洽询 **Topeak** 当地授权的经销商，
网址：www.topeak.com

Topeak 经销商盖章处



BABYSEAT II

如何卸除儿童安全座椅

1 同时按下红色按钮与黄色拨板



2 向外滑出安全卡座，再插入座椅後方的收纳处。



3 往上提起即可取下儿童安全座椅



Topeak 全系列产品仅由授权的专业经销商販售
如果有任何疑问请参考我们的网站内容，洽询您最近的 **Topeak** 经销商
网址：www.topeak.com